



WODOCIĄGI KRAKOWSKIE

Raport Roczny

2015



MIEJSKIE PRZEDSIĘBIORSTWO
WODOCIĄGÓW I KANALIZACJI S.A.

ul. Senatorska 1, 30-106 Kraków
tel.: +48 12 42 42 300
Fax: +48 12 42 42 322
e-mail: biuro@mpwik.krakow.pl
www.wodociagi.krakow.pl

©MPWiK S.A. w Krakowie

projekt: TOTAL DESIGN
www.total-design.pl



Wstęp	4
Sprawozdanie finansowe	6
Infrastruktura wodociągowa	10
Infrastruktura kanalizacyjna	12
Polityka cenowa	14
Sprzedaż	16
Inwestycje	18
Remonty	22
Polityka personalna	24
Marketing	26
Ekologia	30
Edukacja	32
Systemy zarządzania	34
Centralne Laboratorium	36
Jakość wody	40
Projekty realizowane przy dofinansowaniu z Unii Europejskiej	44
Projekty naukowo-badawcze	46
Małopolski Klaster Wodny	48
Przedsiębiorstwo Pomocnicze MPWiK Sp. z o.o.	50
Jałowcowa Góra Sp. z o.o.	52



Szanowni Państwo,

z przyjemnością zapraszam do lektury Raportu Roczno Miejskiego Przedsiębiorstwa Wodociągów i Kanalizacji S.A. w Krakowie.

Po latach publikacji raportów zawierających zdjęcia imponującej infrastruktury Wodociągów Krakowskich, pragniemy Państwu przedstawić fotorelację z prowadzonych przez Spółkę wielokierunkowych działań edukacyjnych. Realizacja bogatej oferty skierowanej do dzieci przyczynia się do podniesienia poziomu ich wiedzy ekologicznej, nie tylko poprzez naukę, ale i zabawę. Utrwalone na zdjęciach uśmiechnięte twarze uczestników, świadczą o tym, jak pozytywny odbiór mają różnorodne inicjatywy z zakresu edukacji ekologicznej.



Rok 2015 był dla nas kolejnym wyzwaniem. Wodociągi Krakowskie, realizując swoje podstawowe zadania, nieustannie podejmują starania mające na celu zaspokojenie oczekiwań naszych interesariuszy oraz dbałość o ochronę środowiska naturalnego. Pozytywny wpływ na jego jakość mają realizowane przez nas inwestycje, na które tylko w 2015 roku Spółka poniosła nakłady w wysokości prawie 190 milionów złotych. Renowacja starych kolektorów, czy unowocześnianie Zakładów Oczyszczania Ścieków, to tylko jedne z wielu naszych inicjatyw, które mają bezpośredni i wymierny wpływ na ochronę systemów wodnych.

Modernizacja Zakładu Oczyszczania Ścieków Kujawy przeprowadzona w ramach projektu „Gospodarka wodno-ściekowa – Etap II” pozwoliła na obniżenie ładunku azotu i fosforu w odprowadzanych do Wisły oczyszczonych ściekach. Dużym krokiem w kierunku ochrony środowiska jest wykorzystanie energii pochodzącej z odnawialnych źródeł. Dwie krakowskie oczyszczalnie ścieków: Kujawy i Płaszów produkują w wyniku procesu kogeneracji energię elektryczną i ciepłą. Z kolei turbina zainstalowana na wodociągu doprowadzającym wodę z Zakładu Uzdatniania Wody Raba do Krakowa, produkuje energię elektryczną w ilości umożliwiającej obniżenie kosztów produkcji i przesyłu wody.

Ubiegłoroczna współpraca Wodociągów Krakowskich z wyższymi uczelniami, zaowocowała realizacją projektów o charakterze badawczym i rozwojowym. Ich efektem jest optymalizacja procesów technologicznych oraz wdrażanie nowoczesnych i innowacyjnych rozwiązań w zakresie uzdatniania wody oraz oczyszczania ścieków. Fundusze na tego rodzaju działania zostały pozyskane z Narodowego Centrum Badań i Rozwoju (NCBiR) ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego oraz dotacji celowych.

Rok 2015 przyniósł także pewne zmiany w procesie zarządzania Spółką. Przygotowano i następnie wprowadzono w życie szereg nowych regulacji wewnętrznych. Została wdrożona taryfikacja stanowisk pracy, przeprowadzono badanie pilotażowego systemu okresowego oceniania kompetencji pracowników administracyjnych Spółki, będącego elementem projektu związanego z modelowaniem profili kompetencyjnych i systemem ocen pracowniczych.

Wodociągi Krakowskie, to przede wszystkim pracujący tutaj ludzie – fachowcy w różnych dziedzinach i specjalnościach. Ich umiejętności i kwalifikacje stale doskonalimy realizując różnego rodzaju programy szkoleniowe. Nie skupiamy się jednak tylko na własnej kadrze – każdego roku podejmujemy w naszych progach uczniów i studentów, którzy mogą odbyć w naszych strukturach praktyki zawodowe. W ramach współpracy z członkami Małopolskiego Klastra Wodnego w roku 2015 przeszkoliliśmy 171 studentów i uczniów.

Poszanowanie zasobów środowiska naturalnego i odpowiedzialne z nich korzystanie – to zasady, które chcielibyśmy przekazać kolejnym pokoleniom. W 2015 roku, obok działającej już od kilku lat „Akademii Kropelki”, został uruchomiony drugi program edukacji ekologicznej. „Wędrówki Kropelki”. To oferta, która powstała z myślą o kształtowaniu świadomości ekologicznej dzieci w wieku przedszkolnym. W minionym roku kontynuowaliśmy również znaną już krakowianom kampanię informacyjną „Dobra woda prosto z kranu” – od 2013 roku niestrudzenie zachęcamy mieszkańców Krakowa do picia nieprzegotowanej „kranowianki”.

Należy podkreślić również fakt, iż dynamiczny rozwój oraz wszystkie zakończone z powodzeniem przedsięwzięcia podejmowane przez Spółkę, nie byłyby możliwe bez ścisłej współpracy z Prezydentem Miasta Krakowa – Profesorem Jackiem Majchrowskim, Krakowskim Holdingiem Komunalnym S.A., a także z Radą Nadzorczą MPWiK S.A. w Krakowie, działającą pod przewodnictwem Profesora Jana Białczyka. Dzięki wzajemnemu zrozumieniu i szacunkowi – za które serdecznie dziękuję – Zarząd Przedsiębiorstwa może skutecznie osiągać założone cele.

Podziękowania kieruję również do wszystkich pracowników naszej Spółki za zaangażowanie oraz profesjonalizm, którymi każdego dnia przyczyniają się do rozwoju Wodociągów Krakowskich. Jednocześnie mam szczerą nadzieję, że bieżący rok będzie co najmniej tak pomyślny i owocny jak rok 2015.

Ryszard Langer



Obchody Światowego Dnia Wody na terenie Zakładu Uzdatniania Wody Bielany.

SPRAWOZDANIE finansowe

W 2015 roku Spółka osiągnęła przychody ogółem w wysokości 457,1 mln zł, które były wyższe o 4,3% w stosunku do roku 2014. Jednocześnie wartość poniesionych kosztów ogółem zamknęła się w kwocie 372,3 mln zł i w porównaniu do roku ubiegłego była niższa o 4,3%.

Bilans Miejskiego Przedsiębiorstwa Wodociągów i Kanalizacji S.A. w Krakowie na dzień 31 grudnia 2015 r. wykazał po stronie aktywów i pasywów sumę 1,8 mld zł, co oznacza wzrost w stosunku do roku poprzedniego o kwotę 81,9 mln zł.

- aktywa trwałe wyniosły 1,7 mld zł i wzrosły w stosunku do roku poprzedniego o kwotę 113,3 mln zł
- aktywa obrotowe wyniosły 0,1 mld zł i były niższe w stosunku do roku poprzedniego o kwotę 31,5 mln zł
- kapitał własny wyniósł 1 mld zł i wzrósł w stosunku do roku poprzedniego o kwotę 71 mln zł
- zobowiązania i rezerwy na zobowiązania wyniosły 0,8 mld zł i wzrosły w stosunku do ubiegłego roku o kwotę 10,8 mln zł

W roku sprawozdawczym Spółka osiągnęła zysk netto w wysokości 67,3 mln zł, w porównaniu z zyskiem netto za rok 2014 oznacza wzrost o kwotę 30,4%.

Analiza przepływu środków pieniężnych wykazała, iż na koniec roku obrotowego Spółka odnotowała stan środków pieniężnych w wysokości 43,7 mln zł, co oznacza zmniejszenie o kwotę 14,8 mln zł w stosunku do roku poprzedniego.



AKTYWA

	Stan [tys. zł]		
	01.01.2015	31.12.2015	dynamika [%]
Aktywa trwałe	1 577 516	1 690 864	107,2
Wartości niematerialne i prawne	45 903	72 645	158,3
Rzeczowe aktywa trwałe	1 514 750	1 600 654	105,7
Inwestycje długoterminowe	4 791	5 335	111,4
Długoterminowe rozliczenia międzyokresowe	12 072	12 230	101,3
Aktywa obrotowe	174 607	143 142	82,0
Zapasy	5 546	5 622	101,4
Należności krótkoterminowe	56 172	57 348	102,1
Inwestycje krótkoterminowe	88 508	61 736	69,8
Krótkoterminowe rozliczenia międzyokresowe	24 381	18 436	75,6
Suma aktywów	1 752 123	1 834 006	104,7

PASYWA

	Stan [tys. zł]		
	01.01.2015	31.12.2015	dynamika [%]
Kapitał własny	980 238	1 051 277	107,2
Kapitał podstawowy	203 657	208 457	102,4
Kapitał zapasowy	522 071	559 468	107,2
Kapitał rezerwowy z aktualizacji wyceny	216 897	216 069	99,6
Pozostałe kapitały rezerwowe	0	0	0,0
Strata z lat ubiegłych	0	0	0,0
Wynik finansowy netto roku obrotowego	51 613	67 283	130,4
Odpisy z zysku netto w ciągu roku obrotowego	-14 000	-	-
Zobowiązania i rezerwy na zobowiązania	771 885	782 729	101,4
Rezerwy na zobowiązania	78 519	81 055	103,2
Zobowiązania długoterminowe	304 377	289 010	95,0
Zobowiązania krótkoterminowe	96 769	86 850	89,7
Rozliczenia międzyokresowe	292 220	325 814	111,5
Suma pasywów	1 752 123	1 834 006	104,7

Rachunek zysków i strat

Wyszczególnienie	2014 r. [tys. zł]	2015 r. [tys. zł]	dynamika [%]
ZYSK BRUTTO	64 004	84 806	132,5
Wyniki z działalności operacyjnej	58 362	73 886	126,6
Wynik z pozostałej działalności operacyjnej	14 718	19 844	134,8
Wynik z działalności finansowej	-9 032	-8 925	x
Zysk/strata nadzwyczajna	-43	-	-
Podatek dochodowy	13 272	18 066	136,1
ZYSK NETTO	51 613	67 283	130,4

Źródła tworzenia środków pieniężnych

Wyszczególnienie	2014 r. [tys. zł]	2015 r. [tys. zł]
Środki pieniężne na początku roku	43 456	58 488
Środki pieniężne z działalności operacyjnej	122 558	145 584
Środki pieniężne z działalności inwestycyjnej	-194 989	-188 907
Środki pieniężne z działalności finansowej	87 488	28 574
Środki pieniężne na koniec roku	58 488	43 704

Badanie sprawozdania finansowego MPWIK S.A. w Krakowie zostało przeprowadzone przez POLINVEST – AUDIT Sp. z o.o. z siedzibą w Krakowie, ul. Łukasiewicza 1.

INFRASTRUKTURA wodociągowa

Długość sieci wodociągowej z przyłączami osiągnęła w 2015 roku 2 167 km.

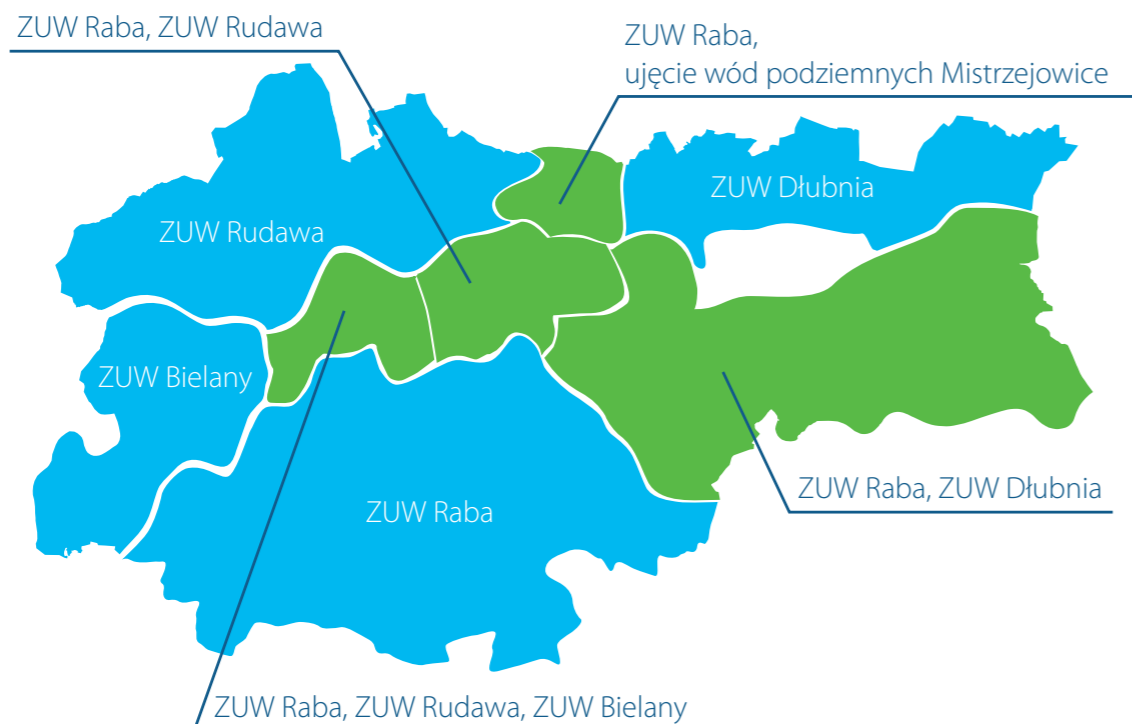
Na infrastrukturę wodociągową będącą w eksploatacji Spółki składają się 4 zakłady uzdatniania wody, o maksymalnej zdolności produkcyjnej 292,2 tys. m³/dobę:

- Zakład Uzdatniania Wody Raba, ujmujący wodę ze Zbiornika Dobczyckiego
- Zakład Uzdatniania Wody Rudawa, ujmujący wodę z rzeki Rudawy
- Zakład Uzdatniania Wody Dłubnia, ujmujący wodę z rzeki Dłubni oraz ze studni głębinowych w Mistrzejowicach
- Zakład Uzdatniania Wody Bielany, ujmujący wodę z rzeki Sanki

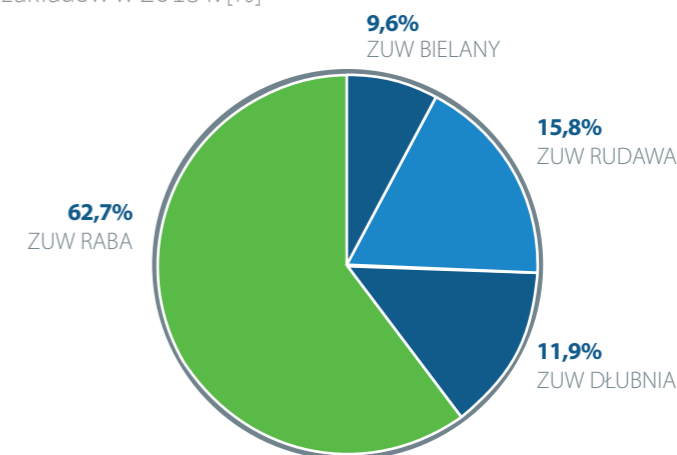
a także:

- 46 zbiorników wodociągowych o łącznej pojemności 309 tys. m³
- 3 pompownie
- 21 hydroforni

Mapa zasilania w wodę

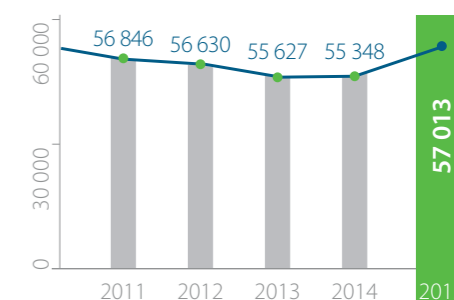


STRUKTURA PRODUKCJI WODY według zakładów w 2015 r. [%]



W 2015 roku do sieci wodociągowej wtłoczono 57 mln m³ wody. Szacuje się, że około 99,5% mieszkańców Gminy Miejskiej Kraków posiada możliwość korzystania z istniejącej sieci wodociągowej.

PRODUKCJA WODY w latach 2011–2015 [tys. m³]



W 2015 roku Spółka prowadziła szereg działań, które miały na celu utrzymanie sieci wodociągowej we właściwym stanie technicznym, w tym m.in.:

- kontrolę pracy stacji ochrony antykorozyjnej rurociągów oraz badania dotyczące zagrożeń korozyjnych
- stały nadzór i kontrole przewodów oraz urządzeń sieciowych
- badania szczelności sieci wodociągowej na długości 489 km w ramach programu kontroli i monitorowania sieci wodociągowej pod kątem wykrywania uszkodzeń i zmniejszania strat wody
- remont 7,5 km sieci wodociągowej
- płukanie sieci i końcówek, do którego zużyto 141 tys. m³ wody
- przegląd 9 871 hydrantów ppoż oraz 5 198 zasuw sieciowych, z czego wymieniono lub naprawiono 305 zasuw oraz 295 hydrantów
- montaż 3 200 tabliczek orientacyjnych do oznaczenia uzbrojenia sieci wodociągowej

INFRASTRUKTURA kanalizacyjna

Łączna długość sieci kanalizacyjnej wraz z przyłączami wyniosła w 2015 roku 1 801 km.

Spółka odbierała i odprowadzała ścieki systemem sieci kanalizacyjnej do 2 mechaniczno-biologicznych oczyszczalni centralnych:

- Zakładu Oczyszczania Ścieków Płaszów
- Zakładu Oczyszczania Ścieków Kujawy

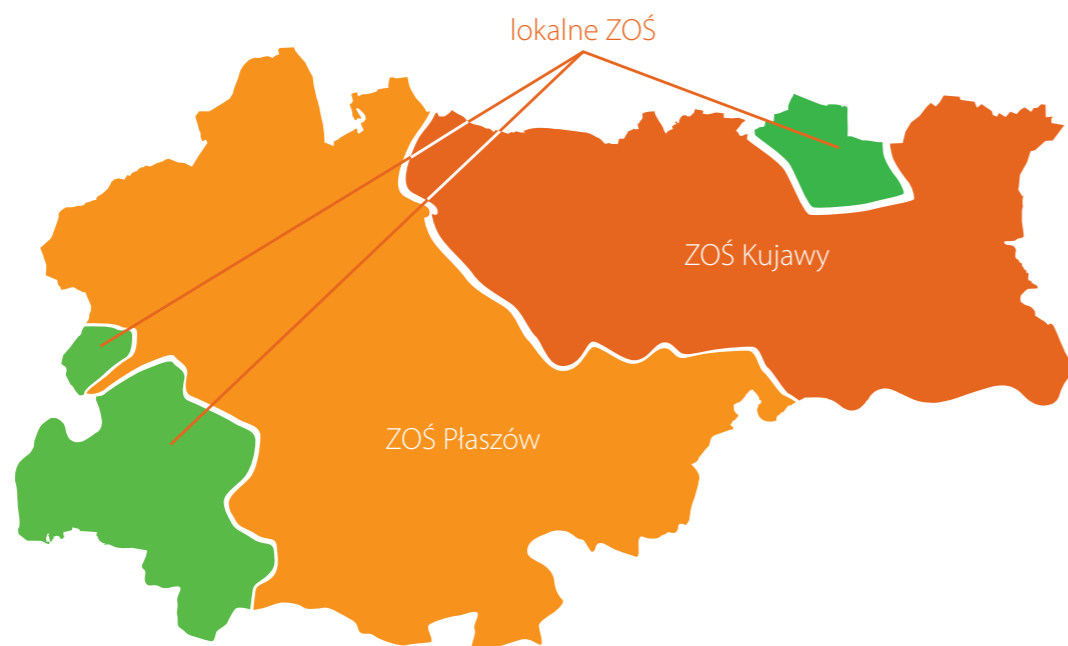
oraz

- 6 oczyszczalni lokalnych (Bielany, Kostrze, Sidzina, Skotniki, Wadów, Tyniec)

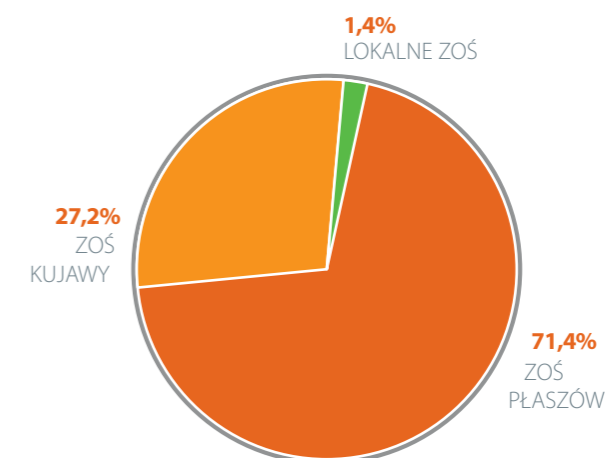
Dodatkowo, na infrastrukturę kanalizacyjną składają się:

- 1 Stacja Termicznej Utylizacji Osadów
- 2 stacje zlewcze
- 70 przepompowni ścieków

Mapa sieci kanalizacyjnej

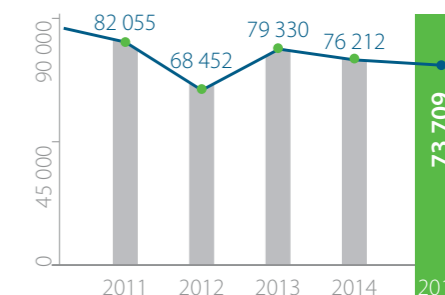


STRUKTURA OCZYSZCZANIA ŚCIEKÓW według zakładów w 2015 r. [%]



W 2015 roku oczyszczono prawie 74 mln m³ ścieków. Szacuje się, że około 98,5% mieszkańców Gminy Miejskiej Kraków posiada możliwość korzystania z sieci kanalizacyjnej.

ILOŚĆ OCZYSZCZONYCH ŚCIEKÓW w latach 2011–2015 [tys. m³]



Rok 2015 był piątym rokiem eksploatacji Stacji Termicznej Utylizacji Osadów, zlokalizowanej na terenie Zakładu Oczyszczania Ścieków Płaszów. Instalacja przyjęła do utylizacji 76 375 ton osadu, co stanowi 84,5% łącznej ilości osadu powstałego w wyniku oczyszczania ścieków w oczyszczalniach Płaszów i Kujawy. Pozostała część osadu, tj. 14 028 ton, została wywieziona na składowiska odpadów.

EFEKT EKOLOGICZNY STACJI TERMICZNEJ UTYLIZACJI OSADÓW:

- bezpieczna utylizacja
- redukcja masy odpadów o ok. 88%
- rozwiązanie problemu gospodarki osadami ściekowymi dla całej aglomeracji krakowskiej



POLITYKA CENOWA

Z dniem 1 stycznia 2015 roku w trybie art. 24 ust. 8 Ustawy o zbiorowym zaopatrzeniu w wodę i zbiorowym odprowadzaniu ścieków weszła w życie taryfa obejmująca:

- cenę netto za 1 m³ dostarczonej wody dla wszystkich odbiorców: 3,81 zł/m³
- cenę netto za 1 m³ odebranych ścieków dla wszystkich dostawców: 5,34 zł/m³
- stawkę netto opłaty abonamentowej dla 30-, 60- i 90-dniowego okresu rozliczeniowego: 4,58 zł
- stawkę netto opłaty abonamentowej wynikającą z rozliczeń wg przeciętnych norm zużycia: 1,80 zł

Do wartości netto ceny za wodę i ścieki oraz opłaty abonamentowej doliczany był podatek VAT w obowiązującej wysokości 8%.

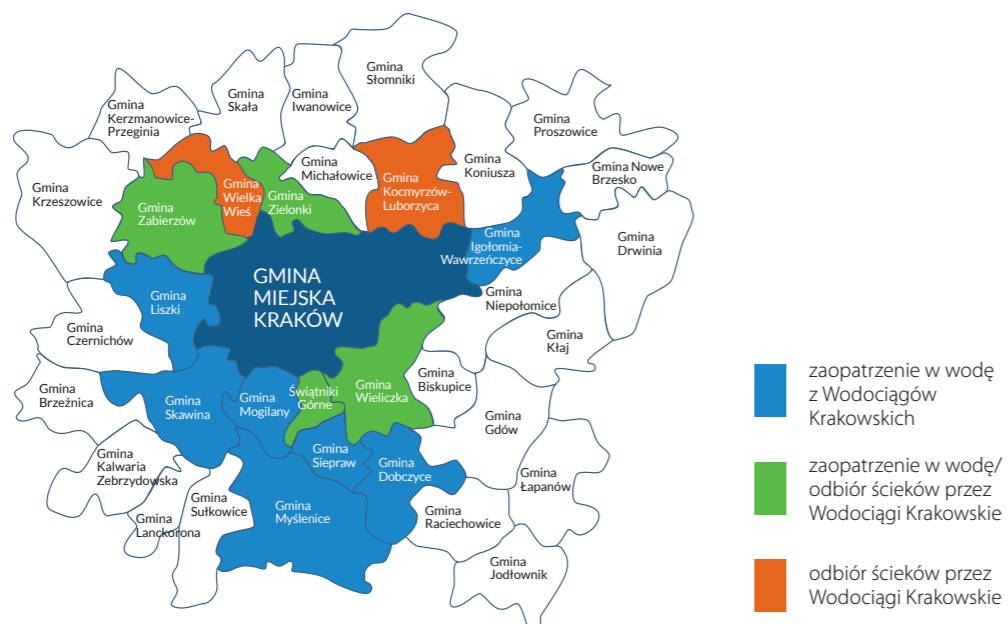
Ceny za wodę i ścieki ustalone zostały w oparciu o:

1. ustawę z dnia 7 czerwca 2001 r. o zbiorowym zaopatrzeniu w wodę i zbiorowym odprowadzaniu ścieków (Dz. U. z 2015 r., poz. 139) wraz z przepisami wykonawczymi
2. uchwałę NR XIV/271/15 Rady Miasta Krakowa z dnia 27 maja 2015 r. w sprawie Wieloletniego Planu Rozwoju i Modernizacji Urzędzeń Wodociągowych i Kanalizacyjnych MPWiK S.A. w Krakowie na lata 2015-2019

SPRZEDAŻ

Działalność Wodociągów Krakowskich obejmuje teren Gminy Miejskiej Kraków oraz niektórych gmin ościennych.

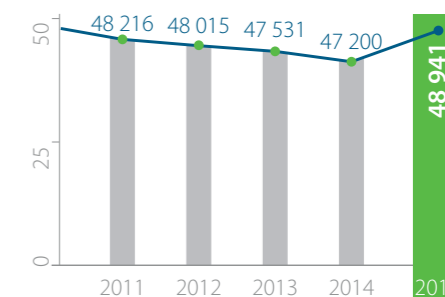
Woda dostarczana jest do następujących gmin: Dobczyce, Igołomia-Wawrzeńczyce, Liszki, Mogilany, Myślenice, Siepraw, Skawina, Świątyni Górne, Wieliczka, Zabierzów i Zielonki, a ścieki odbierane są z sześciu gmin sąsiednich: Kocmyrzów-Luborzyca, Świątyni Górne, Wieliczka, Zabierzów, Zielonki i Wielka Wieś.



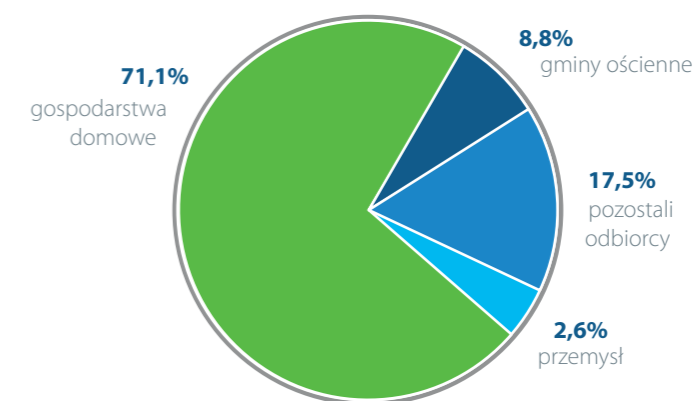
W roku 2015 sprzedaż wody kształtowała się na poziomie 48,9 mln m³ i była wyższa w stosunku do roku ubiegłego o 3,7%.

Ilość odebranych ścieków wyniosła 48,4 mln m³, co oznacza wzrost w stosunku do roku poprzedniego o 2%.

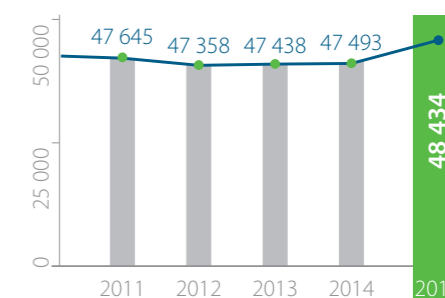
ILOŚĆ SPRZEDANEJ WODY w latach 2011–2015 [tys. m³]



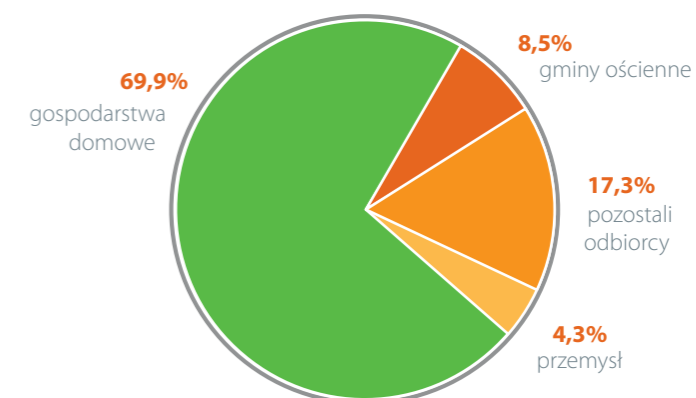
STRUKTURA SPRZEDAŻY WODY z podziałem na grupy odbiorców w 2015 r. [%]



ILOŚĆ ODEBRANYCH ŚCIEKÓW w latach 2011–2015 [tys. m³]



STRUKTURA ODPROWADZANIA ŚCIEKÓW z podziałem na grupy odbiorców w 2015 r. [%]





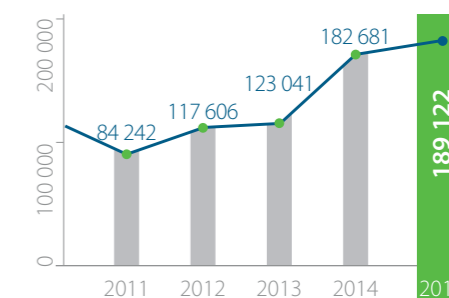
INWESTYCJE

W 2015 roku na działalność inwestycyjną Spółka przeznaczyła łącznie niemal 190 milionów zł.

Celem działalności inwestycyjnej Wodociągów Krakowskich w zakresie infrastruktury wodociągowej i kanalizacyjnej jest poprawa jakości życia mieszkańców Krakowa, poprzez ciągłe podnoszenie standardu świadczonych usług oraz dbałość o ochronę środowiska naturalnego.

NAKŁADY NA INWESTYCJE w latach 2011–2015 [tys. zł]

$\Sigma = 696\ 692$ tys. zł



W ramach kwoty przeznaczonej na inwestycje, wybudowano i rozbudowano łącznie 43,7 km sieci wodociągowej wraz z obiektami towarzyszącymi. W zakresie inwestycji o znaczeniu strategicznym wybudowano 4,3 km sieci magistralnej oraz ukończono realizację zadania „Zbiorniki wodociągowe Górka Narodowa wschód” – jednego z siedmiu kontraktów projektu „Gospodarka wodno-ściekowa – Etap III”.

W ramach inwestycji dla poprawy funkcjonowania sieci wodociągowej przebudową objęto 9,8 km sieci. Do ważniejszych zadań zaliczyć należy przebudowy w ulicach: Balicka, Orzechowa, Bieżanowska, Straszewskiego - Podwale, Dunajewskiego, Św. Anny, Wiślna, Zielony Most.

W zakresie rozwoju obszarowego wybudowano 29,6 km sieci. Nowe odcinki powstały w ulicach: Stefanowicza, Morcinka, Domagały, Zakliki z Mydlnik, Stępice, Koszutki, Półnanki, w ciągu drogi S7 oraz oś. Tyniec.

Nakłady na inwestycje związane z obiektami sieci wodociągowej wyniosły w 2015 roku 3,3 mln zł. Zrealizowano m.in.: przebudowę komory w ul. Szarych Szeregów, budowę hydroforni Zielony Most, Sidzina, Stępice oraz modernizację zbiornika Tyniec.

Na rozbudowę i modernizację Zakładów Uzdatniania Wody poniesiono nakłady w wysokości 8,9 mln zł. Największe pozycje w tej grupie to: modernizacja filtrów pośpiesznych w Zakładzie Uzdatniania Wody Dłubnia (realizowana w cyklu dwuletnim), przebudowa systemu wstępnego oczyszczania wody na ujęciu w Raciborowicach, przebudowa wodociągu DN 300 mm KP-3 Sygnectów, modernizacja systemu sterowania i monitoringu w Zakładzie Uzdatniania Wody Rudawa.

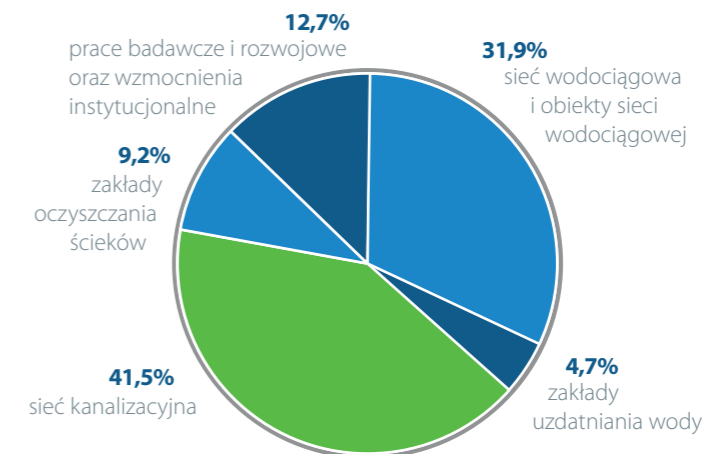


Działaniami inwestycyjnymi objęto również sieć kanalizacyjną – wykonano i zmodernizowano 33,2 km sieci. W zakresie zadań dla poprawy jej funkcjonowania dokonano przebudowy 5,4 km sieci. Największe wydatki poniesiono na realizację kontraktów dotyczących kanalizacji z projektu: „Gospodarka wodno-ściekowa w Krakowie – Etap III”. W ramach rozwoju obszarowego powstało 27,8 km sieci. Do najważniejszych zaliczyć należy zadania w ulicach: Gaik, Potoczek, Dobrzyckiego-Herzoga, Przegorzalska, Głogowiec, Wróblowicka, Łęże, Żagłowa - Stare Wiśliko, Żelazowskiego (I i II etap), Domagały, Igołomska.

W ramach funduszy przeznaczonych na inwestycje na terenie zakładów oczyszczania ścieków w 2015 roku Spółka wydatkowała kwotę 17,3 mln zł. Podstawowym zadaniem była kontynuacja realizacji kontraktu „Modernizacja i rozbudowa Oczyszczalni Ścieków Kujawy” w ramach projektu „Gospodarka wodno-ściekowa w Krakowie – Etap II”.

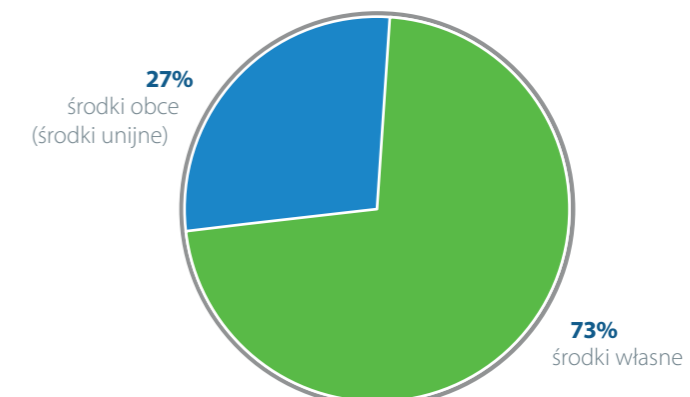
Na prace badawcze i rozwojowe oraz wzmocnienia instytucjonalne (zakup środków trwałych, urządzeń, sprzętu informatycznego i oprogramowania, dokumentacji technicznej oraz regulacja stanów prawnych) przeznaczono kwotę około 24 mln zł.

STRUKTURA NAKŁADÓW NA INWESTYCJE w 2015 r. [%]



Źródłem finansowania inwestycji zrealizowanych przez Wodociągi Krakowskie w roku 2015 były środki własne w wysokości 137,6 mln zł oraz środki obce (dotacje, środki unijne), które Spółka pozyskała w kwocie 51,5 mln zł.

STRUKTURA ŹRÓDEŁ FINANSOWANIA w 2015 r. [%]





Plenerowa gra edukacyjna dla dzieci podczas obchodów Dni Ziemi.

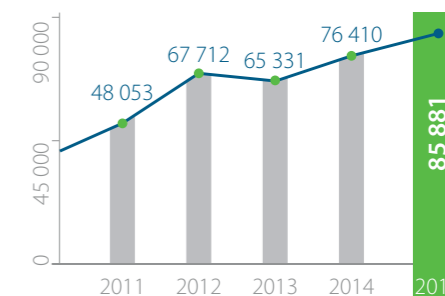
REMONTY

W roku 2015 na działalność w zakresie remontów bieżących i kapitalnych Spółka przeznaczyła prawie 86 milionów zł.

Dla zapewnienia niezawodności dostaw wody oraz odprowadzania i oczyszczania ścieków, a także poprawy sprawności funkcjonowania infrastruktury wodociągowej i kanalizacyjnej, Wodociągi Krakowskie nieustannie prowadzą działania remontowe eksploatowanych sieci i obiektów.

NAKŁADY NA REMONTY BIEŻĄCE I KAPITALNE w latach 2011–2015 [tys. zł]

$\Sigma = 343\,387$ tys. zł



Kwota przeznaczona na działania prowadzone w ramach modernizacji sieci wodociągowej wyniosła niemal 27 mln zł. Głównymi pozycjami w remontach sieci wodociągowych były wykonywane w technologii bezwykopowej renowacje magistral wodociągowych w ulicach: Prądnicka, Retoryka-Garncarska-Studencka, Ks. Józefa (etap VII), Podgórska, Wojciechowskiego-Żeromskiego. Ponadto realizowano remonty sieci m.in. w ulicach: Koberzyńska, Stojałowskiego, Wysocka-Dolna, Orzechowa, Piltza, Przegorzalska, Grochowa, Nad Serafą, Ks. Janczarza, Żaglowa. Sukcesywnie wymieniano również przyłącza wodociągowe na terenie całego miasta. Całkowita długość wyremontowanej sieci to 7,5 km.

Koszty remontów przeprowadzonych w zakładach uzdatniania wody wyniosły 13 mln zł. Największą pozycję stanowiły prace remontowe na terenie ZUW Raba, obejmujące m.in. remont akcelatora nr 1.

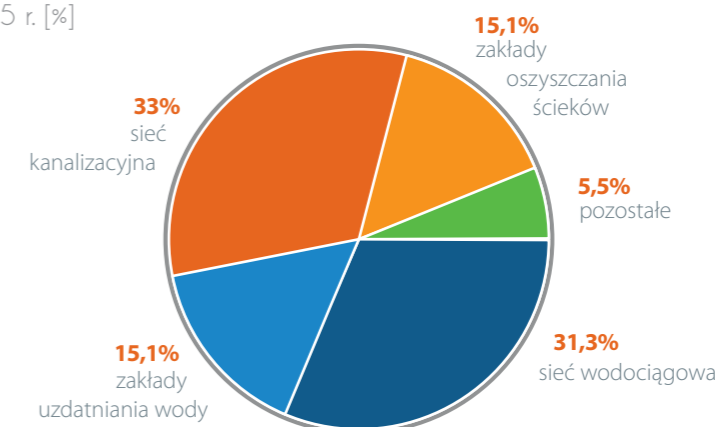
Na remonty sieci kanalizacyjnej wydatkowano ponad 28 mln zł. Przebudowa ulic: Bieżanowskiej, Św. Anny i Wiślniej, spowodowała konieczność wykonania prac remontowych biegnących wzdłuż nich sieci kanalizacyjnych. Kluczowe znaczenie miało także przeprowadzenie remontów sieci w ulicach Beliny-Prażmowskiego, Lubicz, Fabryczna, Grzegórzecka, Ładna, Pilotów, Słowackiego, Włóczków, Stachowicza, Powstańców. Ponadto sukcesywnie realizowana była wymiana 1 074 włączów kanałowych, przy zastosowaniu nowoczesnej technologii włączów samopoziomujących się typu pływającego. Łącznie wyremontowano 7 km sieci kanalizacyjnej.

Na zadania remontowe w zakładach oczyszczania ścieków wydatkowano 13 mln zł. Wykonano m.in. remonty dwóch kogeneratorów w Zakładzie Oczyszczania Ścieków Płaszów oraz remont mostków nad kanałem otwartym do pompowni na wysokie stany, zabezpieczenie antykorozyjne elementów metalowych w szybie instalacyjnym przy WKFz (Wydzielone Komory Fermentacyjne zamknięte), remont dróg wewnętrznych, remont elewacji i dachu w pompowniach Zakładu Oczyszczania Ścieków Kujawy.

W ramach prac remontowych prowadzone były również bieżące naprawy sieci wodociągowej i kanalizacyjnej oraz usuwanie awarii. W 2015 roku usunięto 1 365 awarii sieci wodociągowej i 68 awarii sieci kanalizacyjnej.

STRUKTURA NAKŁADÓW NA REMONTY

w 2015 r. [%]



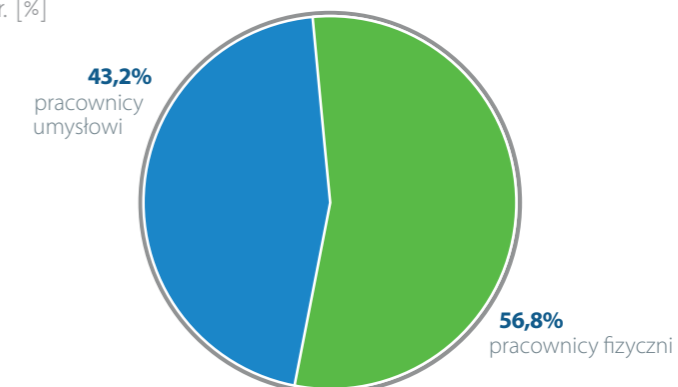


POLITYKA personalna

W 2015 roku średnioroczne zatrudnienie w Spółce osiągnęło poziom 1145 etatów.

Wzrost zatrudnienia w roku 2015 w porównaniu z rokiem ubiegłym to 6 etatów. W strukturze zatrudnienia 43,2% stanowili pracownicy umysłowi, a 56,8% pracownicy fizyczni.

STRUKTURA ZATRUDNIENIA w 2015 r. [%]



Celem ciągłego doskonalenia kwalifikacji, rozwijania kluczowych umiejętności, usystematyzowania i zaktualizowania posiadanej przez pracowników wiedzy, w 2015 roku realizowano programy szkoleniowe z różnych dziedzin.

PROGRAM SZKOLEŃ W 2015 ROKU OBEJMOWAŁ MIĘDZY INNYMI:

- szkolenia z zakresu ekonomii, księgowości i informatyki
- szkolenia z zakresu energetyki, elektryki, BHP i pierwszej pomocy przedmedycznej
- szkolenia związane z ochroną środowiska
- szkolenia w zakresie Prawa Pracy
- szkolenia laboratoryjne

Pracownicy Wodociągów Krakowskich uczestniczyli w targach, konferencjach i seminariach branżowych, dzięki czemu mieli możliwość zapoznania się z innowacyjnymi rozwiązaniami materiałowo-technicznymi.

W ramach porozumień między Spółką a krakowskimi uczelniami wyższymi oraz Zespołem Szkół Chemicznych w Krakowie, Wodociągi Krakowskie umożliwiły 171 uczniom i studentom, odbycie w swoich strukturach bezpłatnych praktyk.



Uczestnicy przedstawienia „Wędrówki Kropelki” otrzymują tablicę edukacyjną „Woda w domu”.

MARKETING

W 2015 roku Wodociągi Krakowskie realizowały działania marketingowe, których celem było utrwalenie pozytywnego wizerunku Spółki wśród mieszkańców Krakowa.

W minionym roku Spółka wspierała organizację koncertów, obchodów dni dzielnic, pikników, festiwali i zawodów sportowych odbywających się w przestrzeni miejskiej. W ramach zainicjowanej w 2013 roku kampanii informacyjnej „Dobra woda prosto z kranu”, Spółka czynnie uczestniczyła w wydarzeniach plenerych. Pracownicy Wodociągów Krakowskich zachęcali wszystkich odwiedzających nasze stoiska do picia wody bezpośrednio z kranu, udzielali wszelkich informacji na temat jej jakości, składu, technologii procesu uzdatniania oraz zadań inwestycyjnych realizowanych przez Spółkę w celu uzyskania najwyższych, europejskich standardów.

KALENDARIUM WYDARZEŃ:

- Światowy Dzień Wody 22 III – w ramach obchodów, mali odkrywcy z klas 1-3 uczestniczyli w warsztatach zorganizowanych w Centralnym Laboratorium oraz zwiedzili Zakład Uzdatniania Wody Rudawa. Wodociągi Krakowskie wraz z Gazetą Wyborczą i centrum handlowym Bonarka City Center przygotowały rodzinną grę miejską: „Operacja Mokra Robota” oraz wzięły udział w III seminarium naukowo-technicznym Sekcji Hydrologii AGH „Jedna woda-wiele problemów”
- Światowy Dzień Zdrowia 11 IV – organizowany w krakowskim Sanepidzie – Wodociągi Krakowskie promowały kampanię „Dobra woda prosto z kranu” oraz prowadziły warsztaty edukacyjne dla dzieci. Mieszkańcy Krakowa mieli również możliwość przebadania wody ze swoich kranów
- Dni Ziemi 22-25 IV – Krakowska Wystawa Ekologiczna „Z energią zmierzmy źródła”. Ogromnym zainteresowaniem cieszyła się zorganizowana przez Wodociągi Krakowskie gra plenerowa, w której dzieci w roli kropelek wody wędrowały po planszy wykonując zadania i odpowiadając na pytania dotyczące naszej działalności
- Pochód Lajkonika 11 VI – pracownik Wodociągów Krakowskich Pan Zbigniew Glonek już po raz 28 wcielił się w rolę Lajkonika podczas uroczystego pochodu, który wyruszył spod siedziby MPWiK S.A. przy ul. Senatorskiej na Rynek Główny. Wydarzenie co roku cieszy się dużym zainteresowaniem mieszkańców Krakowa, a także odwiedzających nasze miasto turystów
- Tour de Pologne 8 VIII – podczas finału wyścigu kolarskiego, pracownicy Wodociągów Krakowskich promowali picie wody prosto z kranu
- Kurtyny wodne VII-VIII – instalowane przez Wodociągi Krakowskie w upalne dni na Rynku Głównym i na placu Jana Nowaka-Jeziorańskiego przy Galerii Krakowskiej
- 5 kroków do zdrowia 12 IX – w ramach akcji krakowskiego Sanepidu w Parku Jordana odbyła się gra plenerowa „Niezwyczajna Wyprawa Kropelki” przygotowana przez Wodociągi Krakowskie
- Dni otwarte w Zakładzie Uzdatniania Wody Rudawa 14-16 X – z okazji 60 – lecia obiektu, młodzież ze szkół podstawowych, gimnazjalnych i ponadgimnazjalnych, mogła zapoznać się z procesem technologicznym uzdatniania wody



Spółka zaznaczyła również swoją obecność w środowisku branżowym, poprzez udział swoich przedstawicieli w konferencjach, sympozjach i seminariach. Wiele z tych wydarzeń w oparciu o współpracę z organizatorami – ośrodkami naukowymi, przedsiębiorstwami branżowymi – zostało objętych patronatem Wodociągów Krakowskich. Jako członek Izby Gospodarczej „Wodociągi Polskie” Spółka aktywnie uczestniczyła w wielu spotkaniach mających na celu określenie kierunków rozwoju, omówienie obowiązujących aktów prawnych, problematyki zagospodarowania osadów, służebności przesyłu oraz wielu innych, bardzo istotnych dla branży wodociągowo-kanalizacyjnej zagadnień. Wodociągi Krakowskie co roku uczestniczą w Międzynarodowych Targach Maszyn i Urządzeń dla Wodociągów i Kanalizacji Wod-Kan w Bydgoszczy, niewątpliwie największym w Polsce branżowym wydarzeniu.

KALENDARIUM WYDARZEŃ BRANŻOWYCH:

- XXIII Międzynarodowe Targi Maszyn i Urządzeń dla Wodociągów i Kanalizacji Wod-Kan w Bydgoszczy, organizowane przez Izbę Gospodarczą Wodociągi Polskie w dniach 10-12 V
- XIII Międzynarodowa Konferencja Inżynieria Bezwykopowa 2015, zorganizowana po raz drugi na terenie ZUW Bielany w dniach 9-11 VI
- XVIII Kongres Naukowo-Techniczny Wod-Kan-Eko 2015, który odbył się w dniach 17-18 XI w Serocku

Niezwykle ważnym elementem strategii marketingowej Spółki jest prowadzenie aktywnej polityki informacyjnej, poprzez współpracę z mediami lokalnymi, a także z wydawnictwami branżowymi. Publikacje medialne w 2015 roku dotyczyły m.in. funkcjonowania Spółki, zaangażowania MPWiK S.A. w Krakowie w obchody Światowego Dnia Wody, promowania akcji edukacyjnych skierowanych do najmłodszych „Akademia Kropelki” i „Wędrówki Kropelki”, wykorzystywania energii pochodzącej z odnawialnych źródeł, czy też obligatoryjnego komunikatu o jakości wody dostarczanej mieszkańcom Krakowa. Kontynuowano również wydawanie gazetki firmowej „Woda i My”.

Za działalność w 2015 roku, Wodociągi Krakowskie otrzymały następujące wyróżnienia:

- Certyfikat Przedsiębiorstwo Fair Play 2015 – laureatem prestiżowego wyróżnienia Spółka została po raz czternasty
- Medal Europejski – w XXVI edycji konkursu nagrodzono prowadzoną przez Wodociągi Krakowskie kampanię „Dobra woda prosto z kranu”
- Zielony Laur 2015 – nagroda przyznana Wodociągom Krakowskim za realizację modernizacji i rozbudowy Zakładu Oczyszczania Ścieków Kujawy
- Perła Polskiej Gospodarki – w kategorii Perły Duże za „konsekwentną realizację polityki i strategii przedsiębiorstwa oraz pozycję lidera wśród najbardziej dynamicznych i najbardziej efektywnych przedsiębiorstw w Polsce”



EKOLOGIA

Wodociągi Krakowskie od lat wdrażają działania, które mają na celu ochronę środowiska.

Główne obszary aktywności ekologicznej Spółki związane są z działalnością podstawową:

- nadzór nad ujęciami wody oraz pracą stacji osłonowych w zakładach uzdatniania wody
- kontrola stref ochronnych ujęć wody
- monitoring wód ujmowanych polegający na poborze próbek w terenie i analizie wyników badań
- oczyszczanie ścieków – 100%
- nadzór nad jakością ścieków przemysłowych odprowadzanych do kanalizacji
- kontrola nieczystości ciekłych wprowadzanych do stacji zlewnych
- budowa i modernizacja sieci kanalizacyjnych (program pn. Rozwój Sieci Osiedlowych, projekty unijne „Gospodarka wodno-ściekowa w Krakowie – Etap II, III, IV”)
- zakończenie inwestycji „Modernizacja i rozbudowa Oczyszczalni Ścieków Kujawy” w ramach projektu „Gospodarka wodno-ściekowa w Krakowie – Etap II”

POZOSTAŁE DZIAŁANIA NA RZECZ OCHRONY ŚRODOWISKA:

- 
znaczną redukcją ilości osadów ściekowych
 dzięki pracy Stacji Termicznej Utylizacji Osadów (STUO)
- 
monitoring zrehabilitowanych lagun osadowych
 na terenie Zakładu Oczyszczania Ścieków Płaszów
- 
projekty o charakterze badawczym
 m.in. Energetycznie Pasywna Oczyszczalnia Ścieków
- 
edukacja ekologiczna dzieci – dwa autorskie programy kierowane do najmłodszych: „Akademia Kropelki” i „Wędrówki Kropelki”
- 
farma fotowoltaiczna
 doświadczalna elektrownia fotowoltaiczna na terenie Zakładu Oczyszczania Ścieków Płaszów pokrywa ok. 25% zapotrzebowania energii na oświetlenie terenu oczyszczalni
- 
turbina na tranzyście wody
 odzysk ok. 20% energii zużytej na pompowanie wody z Zakładu Uzdatniania Wody Raba
- 
kogeneracja
 wykorzystanie biogazu produkowanego w Oczyszczalni Ścieków Kujawy i Oczyszczalni Ścieków Płaszów do wytwarzania energii elektrycznej oraz podgrzewania wody dla potrzeb technologicznych. Stosowanie instalacji biogazowych ogranicza emisję gazów cieplarnianych oraz zapobiega zanieczyszczeniu gleb, wód gruntowych, zbiorników powierzchniowych i rzek.
 W 2015 roku uzyskano 5,9 mln m³ biogazu:
Zakład Oczyszczania Ścieków Kujawy – 3 167 MWh prądu, co stanowiło 45% energii zużytej w oczyszczalni
Zakład Oczyszczania Ścieków Płaszów – 6 136 MWh prądu, co stanowiło około 23% energii zużytej w oczyszczalni



EDUKACJA

Wodociągi Krakowskie prowadzą wielokierunkową działalność edukacyjną. Zróżnicowanie podejmowanych przez Spółkę aktywności na wielu płaszczyznach i w różnej formie, ma na celu zarówno dbałość o środowisko naturalne, jak również podniesienie świadomości ekologicznej mieszkańców Krakowa. Od kilku lat w ramach kampanii „Dobra woda prosto z kranu” zachęcamy mieszkańców do picia bezpiecznej i bogatej w substancje mineralne wody, dostępnej w krakowskich kranach. Informujemy o jej walorach, a także zrealizowanych przez Wodociągi Krakowskie inwestycjach, które mają bezpośredni wpływ na wysoką jakość „kranowianki”.

Wszystkich zainteresowanych zgłębianiem tematów związanych z procesami uzdatniania wody lub oczyszczania ścieków, zapraszamy do odwiedzenia naszych zakładów podczas Dni Otwartych, które organizujemy co roku. Do studentów i uczniów kierujemy program bezpłatnych praktyk. W 2015 roku skorzystało z niego 171 młodych ludzi. W ramach działań edukacyjnych opracowaliśmy także: wirtualne spacery po obiektach wodociągowych, gry edukacyjne oraz materiały informacyjne.

Kluczowym elementem naszej działalności edukacyjnej są programy, przygotowane z myślą o najmłodszych. „Akademia Kropelki” to warsztaty zainicjowane w połowie 2009 roku, dla dzieci z klas 1-3 szkół podstawowych. Zajęcia w przystępny sposób przybliżają dzieciom zagadnienia związane z wodą – od wskazania jej zasadniczego znaczenia w życiu człowieka, przez zobrazowanie cyklu obiegu wody w przyrodzie, aż do pokazania na prostym modelu procesu uzdatniania wody. Liczba absolwentów „Akademii Kropelki”, na koniec 2015 roku wyniosła 6500 dzieci.

Od września 2015 roku do oferty edukacyjnej Wodociągów Krakowskich dołączyło interaktywne przedstawienie „Wędrówki Kropelki”. Program skierowany jest do przedszkolaków, a zajęcia prowadzą profesjonalni aktorzy. Dzieci wcielają się w rolę kropelek wody, które podróżując po skomplikowanym, wodociągowym świecie, dowiadują się jak złożonym procesom poddawana jest woda, zanim trafi do kranów w naszych domach. Do końca 2015 roku odbyły się 24 spektakle.



Akademia Kropelki
1000 absolwentów w roku szkolnym 2015/2016



Wędrówki Kropelki
750 przedszkolaków wzięło udział w interaktywnych przedstawieniach



Wirtualne spacery
22 000 osób zwiedziło nasze obiekty dzięki wirtualnym wycieczkom udostępnionym na naszej stronie internetowej



Dobra woda prosto z kranu
podczas wydarzeń plenerowych rozdaliśmy około 4000 kubeczków wody



Program Praktyk Studenckich
171 przeszkolonych uczniów i studentów



SYSTEMY zarządzania

W 2015 roku w Spółce funkcjonowały:

- Zintegrowany System Zarządzania Jakością i Środowiskiem (ZSZ)
- Zintegrowany System Informatyczny (ERP)

Zintegrowany System Zarządzania Jakością w 2015 roku objął 45 procesów funkcjonujących w Spółce. Zgodność systemu z wymaganiami normy jakościowej ISO 9001 i normy środowiskowej ISO 14001 potwierdza coroczny audyt przeprowadzany przez zewnętrzną jednostkę certyfikującą.

Wdrożenie ZSZ spowodowało ugruntowanie wymagań i zasad prowadzonych procesów w obszarze produkcji, dystrybucji i sprzedaży wody, odbioru i oczyszczania ścieków oraz utrzymania i rozwoju infrastruktury, zapewniając uzyskanie zakładanych celów jakościowych i środowiskowych.

Od 1 stycznia 2010 roku, w oparciu o system IFS Applications, w Spółce funkcjonuje Zintegrowany System Informatyczny i obejmuje moduły:

- finansowo-księgowy
- controlling
- kadry i płace
- inwestycje i umowy
- zaopatrzenie i gospodarkę magazynową
- zlecenia wewnętrzne

W roku sprawozdawczym kontynuowane były prace związane z wdrażaniem systemu billingowego w obszarach:

- sprzedaży
- biura obsługi klienta
- obsługi wodomierzy



CENTRALNE Laboratorium







Centralne Laboratorium MPWiK S.A. w Krakowie odpowiada za system kontroli jakości wody i odprowadzanych ścieków. Wykonuje badania dla Wodociągów Krakowskich oraz klientów zewnętrznych.

Od 2007 roku posiada Certyfikat Akredytacji nr AB 776 Polskiego Centrum Akredytacji, który jest formalnym potwierdzeniem kompetencji do wykonywania badań zgodnie z wymaganiami normy PN-EN ISO/IEC 17025. Centralne Laboratorium posiada również wymagane przez Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 29 marca 2007 roku z późniejszymi zmianami (Dz. U. nr 61, poz. 417) zatwierdzenie Małopolskiego Państwowego Wojewódzkiego Inspektora Sanitarnego na prowadzenie badań jakości wody. Kompetencje personelu są monitorowane przez systematyczny udział w badaniach biegłości organizowanych przez LGC Standards – wiodącego międzynarodowego organizatora programów badań biegłości laboratoriów, posiadającego akredytację UKAS w zakresie prowadzenia badań biegłości zgodnie z ISO/IEC 17043.

Centralne Laboratorium posiada nowoczesne wyposażenie:

- chromatografy gazowe z detektorami masowymi (GC-MS)
- chromatograf z mikrodetekтором wychwytu elektronów (GC-ECD)
- chromatograf z detektorem płomieniowo jonizującym (GC-FID)
- wysokosprawny chromatograf ciekłowy z detektorem diodowym (HPLC-DAD)
- chromatografy jonowe (IC)
- atomowy spektrometr absorpcyjny z kuetwą grafitową (ASA)
- aparat do oznaczania OWO
- spektrofotometri

Klientom zainteresowanym współpracą Centralne Laboratorium oferuje następujące usługi:

-  badania fizykochemiczne wody
-  badania mikrobiologiczne wody
-  badania fizykochemiczne ścieków
-  badania fizykochemiczne i biologiczne osadów ściekowych i biologicznie czynnych
-  pobieranie próbek do badań
-  szkolenia i doradztwo w zakresie systemu zarządzania i kompetencji technicznych w laboratorium badawczym według normy PN-EN ISO:17025

Centralne Laboratorium należy do krajowej czołówki wodociągowych laboratoriów badawczych zarówno pod względem liczby wdrożonych metod badawczych, jak i ilości wykonywanych badań.



W Centralnym Laboratorium funkcjonują:

- Pracownia Biologiczna
- Pracownia Badania Wody
- Pracownia Badania Ścieków

W 2015 roku właściwości fizyczne oraz parametry chemiczne i mikrobiologiczne wody i wody do spożycia były kontrolowane zgodnie z wymaganiami:

- Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 13 listopada 2015 roku (Dz. U. 2015, poz. 1989) w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi
- Rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 29 marca 2007 roku z późniejszymi zmianami (Dz. U. nr 61, poz. 417) w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi
- Rozporządzenia Ministra Środowiska z dnia 29 listopada 2002 roku (Dz. U. nr 204, poz. 1728) w sprawie wymagań, jakim powinny odpowiadać wody powierzchniowe wykorzystywane do zaopatrzenia ludności w wodę przeznaczoną do spożycia

Właściwości fizyczne oraz parametry chemiczne i mikrobiologiczne ścieków i osadów w 2015 roku kontrolowane były zgodnie z wymaganiami pozwoleń wodno-prawnych i Rozporządzenia Ministra Środowiska z dnia 18 listopada 2014 r. (Dz. U. 2014 nr 0, poz. 1800) w sprawie warunków, jakie należy spełnić przy wprowadzaniu ścieków do wód lub do ziemi oraz w sprawie substancji szczególnie szkodliwych dla środowiska.

Podstawą wykonywania badań są normy polskie i międzynarodowe podane jako referencyjne w wyżej wymienionych rozporządzeniach, uzupełnione aplikacjami producentów wyposażenia pomiarowego.

W roku 2015 wykonano około 50 000 jednostkowych pomiarów poszczególnych wskaźników z zakresu analiz fizykochemicznych próbek ścieków i osadów. Wyniki badań wykorzystywane były m.in. do optymalizacji procesów technologicznych.

CENTRALNE LABORATORIUM WYKONUJE:



około 106 000 badań rocznie (8 800 miesięcznie)



oznaczenia 200 parametrów fizycznych, chemicznych i biologicznych w wodzie, wodzie do spożycia, ściekach i osadach



pomiary 104 akredytowanymi metodami badawczymi



JAKOŚĆ wody

Woda dostarczana przez Wodociągi Krakowskie jest bezpieczna dla zdrowia i spełnia wymagania:

- Rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 29 marca 2007 r. (Dz. U. nr 61, poz. 417) z późniejszymi zmianami z 20 kwietnia 2010 r. (Dz. U. nr 72, poz. 466) oraz Rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 13 listopada 2015 r. (Dz. U. 2015, poz. 1989) w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi
- Dyrektywy Rady Unii Europejskiej 98/83/EC z dnia 3 listopada 1998 r. o jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi
- Zaleceń Światowej Organizacji Zdrowia (WHO) dotyczących jakości wody przeznaczonej do spożycia (Guidelines for drinking-water quality, Vol.1, Recommendations. – 3rd ed. 2008 r.)

Wskaźnik jakości wody	Jednostka	Zakład Uzdatniania Wody				NDS		
		RABA	RUDAWA	DŁUBNIA	BIELANY	PL ¹	UE ²	WHO ³
Barwa (A)	mg/dm ³	1	4	3	5	BNZ(15) ⁴	BNZ ⁴	15
Mętność (A)	NTU	0,08	0,08	0,14	0,07	1	akcept	5
Odczyn (pH) (A)	-	7,9	7,5	7,8	7,6	6,5–9,5	6,5–9,5	-
Przewodność elektryczna (A)	µS/cm	335	608	630	670	2500	2500	-
Utlenialność z KMnO ₄ (A)	mg/dm ³	<0,7	<0,7	<0,7	1,2	5	5	-
Chlorki (A)	mg/dm ³	16,2	31,0	24,4	38,3	250	250	250
Amonowy jon (A)	mg/dm ³	0,021	0,027	0,026	0,023	0,5	0,5	1,5
Azotyny (A)	mg/dm ³	<0,01	<0,01	<0,01	0,07	0,5	0,5	3
Azotany (A)	mg/dm ³	4,3	13,2	18,2	12,6	50	50	50
Siarczany (A)	mg/dm ³	15	50	31	79	250	250	250
Twardość ogólna (A)	mg/dm ³	141	280	293	290	60-500	-	-
Wapń (A)	mg/dm ³	46	98	111	106	-	-	-
Magnez (A)	mg/dm ³	6,8	10,7	9,7	10,2	125	-	-
Żelazo ogólne (A)	mg/dm ³	<0,025	<0,025	<0,025	<0,025	0,2	0,2	0,3
Mangan (A)	mg/dm ³	<0,002	<0,002	<0,002	<0,002	0,05	0,05	0,5
Miedź (A)	mg/dm ³	<0,003	<0,003	<0,003	0,005	2	2	2
Chrom (A)	mg/dm ³	<0,002	<0,002	<0,002	<0,002	0,05	0,05	0,05
Nikiel (A)	mg/dm ³	<0,0025	<0,0025	<0,0025	<0,0025	0,02	0,02	0,02
Kadm (A)	mg/dm ³	<0,00045	<0,00045	<0,00045	<0,00045	0,005	0,005	0,005
SUMA 4 THM ⁵ (A)	µg/dm ³	1,0	<0,3	0,8	2,6	100	100	-
Chloroform (A)	µg/dm ³	0,9	<0,3	0,9	2,1	30	-	200
SUMA 4 WWA ⁶ (A)	µg/dm ³	<0,003	<0,003	<0,003	<0,003	0,1	0,1	-
Benzo(a)piren (A)	µg/dm ³	<0,003	<0,003	<0,003	<0,003	0,01	0,01	-
Bakterie grupy coli (A)	jtk ⁷	0	0	0	0	0	0	0
Escherichia coli (A)	jtk ⁷	0	0	0	0	0	0	0
Paciorkowce kałowe (A)	jtk ⁷	0	0	0	0	0	0	-
Clostridium perfringens (z przetrwalnikami) (A)	jtk ⁷	0	0	0	0	0	0	-
Ogólna liczba mikroorganizmów w 22°C (A)	jtk ⁷	3	5	3	2	BNZ(100) ⁴	BNZ ⁴	-

Objaśnienia do tabeli

(A) – Badania oznaczone przez A są akredytowane przez Polskie Centrum Akredytacji (zakres akredytacji PCA nr AB 776)

1) NDS PL – Najwyższe Dopuszczalne Stężenie wg Rozporządzenia Ministra Zdrowia z 29 marca 2007 r. (Dz. U. nr 61, poz. 417) w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (z późniejszymi zmianami z 20 kwietnia 2010 r., Dz. U. nr 72, poz. 466) oraz wg Rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 13 listopada 2015 (Dz. U. 2015, poz. 1989) w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi

2) NDS UE – Najwyższe Dopuszczalne Stężenie wg Dyrektywy Unii Europejskiej nr 98/83/EEC z dnia 3.XI.1998 r., o jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi

3) NDS WHO – Najwyższe Dopuszczalne Stężenie wg Zaleceń Światowej Organizacji Zdrowia (WHO) dot. jakości wody przeznaczonej do spożycia (Guidelines for drinking-water quality, Vol.1, Recommendations. – 3rd ed. 2008 r.)

4) BNZ – bez nieprawidłowych zmian (w nawiasach podano wartości obowiązujące przed zmianą rozporządzenia)

5) SUMA 4 THM – Suma stężeń 4 trójhalometanów: chloroformu, bromoformu, bromodichlorometanu i chlorodibromometanu

6) SUMA 4 WWA – Suma stężeń 4 wielopierścieniowych węglowodorów aromatycznych: benzo(b)fluorantenu, benzo(k)fluorantenu, benzo(g,h,i)perylenu oraz indeno(1,2,3-c,d)pirenu

7) jtk – jednostki tworzące kolonie

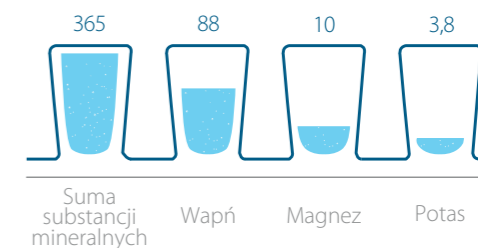


Potwierdzeniem spełnienia norm jakościowych dostarczonej wody pitnej są badania prowadzone przez Centralne Laboratorium Spółki. Łączna ilość kontrolowanych wskaźników fizyko-chemicznych i bakteriologicznych w wodzie pitnej wynosi ok. 140, czyli prawie dwukrotnie więcej w stosunku do wymagań określonych w rozporządzeniach Ministra Zdrowia.

Wartości poszczególnych parametrów mierzonych w wodzie dostarczonej mieszkańcom Krakowa są kilka lub kilkanaście razy niższe od maksymalnych, dopuszczalnych stężeń.

Wysokiej jakości woda w krakowskich kranach zawiera substancje mineralne takie jak: magnez, potas, wapń.

ZAWARTOŚĆ SUBSTANCJI MINERALNYCH w krakowskiej kranowiance [mg/l]*



* wartości średnie dla całości wody pitnej dostarczonej przez MPWiK S.A. w Krakowie

Woda dostarczana przez Wodociągi Krakowskie w poszczególnych rejonach miasta jest zróżnicowana pod względem twardości, którą określa się przez wysokość stężenia zawartego w niej wapnia i magnezu. Im większa liczba tych minerałów, tym woda jest twardsza.

TWARDOŚĆ WODY W SIECI WODOCIĄGOWEJ KRAKOWA

(wartości średnie za rok 2015)

Jednostka:	Obszar zasilania:			
	ZUW Raba	ZUW Rudawa	ZUW Dłubnia	ZUW Bielany
mg CaCO ₃ /dm ³	141	280	293	290
mmol/dm ³	1,4	2,8	2,9	2,9
mval/dm ³	2,8	5,6	5,9	5,8
Stopnie niemieckie [°N]*	7,9	15,7	16,4	16,2
Stopnie angielskie [°A]**	9,9	19,7	20,6	20,4
Stopnie francuskie [°F]***	14,1	28,0	29,3	29,0

* inne oznaczenia to [dGH] lub [dKH] lub [°dH]

** inne oznaczenia to [gb] lub [°Clarka]

*** inne oznaczenia to [TH]

TWARDOŚĆ OGÓLNA

Woda	(mg CaCO ₃ /dm ³)	(mmol/dm ³)	(mval/dm ³)	(stopnie niemieckie)
bardzo miękka	0–85	0–0,89	0–1,78	0–5
miękka	85–170	0,89–1,78	1,78–3,57	5–10
średnio twarda	170–340	1,78–3,57	3,57–7,13	10–20
twarda	340–510	3,57–5,35	7,13–10,7	20–30
bardzo twarda	>510	>5,35	>10,7	>30



PROJEKTY REALIZOWANE przy dofinansowaniu z Unii Europejskiej

W 2015 roku Spółka kontynuowała realizację trzech projektów inwestycyjnych z zakresu gospodarki wodno-ściekowej, współfinansowane z Funduszu Spójności w ramach Programu Operacyjnego Infrastruktura i Środowisko 2007-2013.

GOSPODARKA WODNO-ŚCIEKOWA W KRAKOWIE – ETAP II

Całkowity koszt projektu: 62,5 mln zł, w tym dofinansowanie z Funduszu Spójności 28,7 mln zł.

Łączne nakłady poniesione w 2015 r. na realizację projektu: 19,5 mln zł. Kwota otrzymanego dofinansowania wyniosła 9,1 mln zł.

Zakres robót:

- modernizacja i rozbudowa Oczyszczalni Ścieków Kujawy
- budowa kanalizacji sanitarnej w ulicach: Obozowej, Glogera, Wyciąskiej

GOSPODARKA WODNO-ŚCIEKOWA W KRAKOWIE – ETAP III

Całkowity koszt projektu: 68 mln zł, w tym dofinansowanie z Funduszu Spójności 36,9 mln zł.

Łączne nakłady poniesione w 2015 r. na realizację projektu: 48,5 mln zł. Kwota otrzymanego dofinansowania wyniosła 16,4 mln zł.

Zakres robót:

- zbiorniki wodociągowe Górka Narodowa wschód
- remont głównych kolektorów Krakowa od ul. Rollego do ul. Stoczniovców, od ul. Czarodziejkiej do rzeki Wilgi
- budowa sieci kanalizacyjnej w ulicach: Malinowa, Jeleniogórska, Orzechowa, Piltza, Babińskiego, Spacerowa, Morcinka
- refundacja kosztów poniesionych w latach 2007-2011 przez MPWiK S.A. na wybudowanie sieci kanalizacyjnej w ulicach: Ślósarczyka, Wapowskiego, Tretówka, Hollendra

GOSPODARKA WODNO-ŚCIEKOWA W KRAKOWIE – ETAP IV

Całkowity koszt projektu: 71,5 mln zł, w tym dofinansowanie z Funduszu Spójności 20,9 mln zł.

W 2015 roku z Funduszu Spójności Spółka otrzymała kwotę 17,2 mln zł, na zrealizowane w latach 2007-2015 działania inwestycyjne.

Zakres robót:

- rozbudowa stacji zlewczej 0b. 2 w Zakładzie Oczyszczania Ścieków Płaszów II
- budowa sieci kanalizacyjnej z przyłączami w rejonie os. Łęg i os. Lesisko-Mogiła oraz budowa sieci wodociągowej w ul. Wiśniowskiego
- budowa sieci kanalizacyjnej DN 80 cm w ul. Białoprądnickiej i Pasteura
- budowa kolektora ogólnospławnego w ul. Grota Roweckiego i Bobrzyńskiego oraz budowa kanału ogólnospławnego w ul. Czerwone Maki
- realizacja „pod klucz” – remont kapitalny rurociągu lewarowego południowego wraz z przyłączami do studni infiltracyjnych w ZUW Bielany
- modernizacja systemu dezynfekcji wody pitnej w ZUW Raba (ultrafiolet)
- przebudowa magistral wodociągowych DN 800/600 mm oraz sieci wodociągowej z przyłączami w nowoprojektowanej ul. Kuklińskiego
- przebudowa magistrali wodociągowej DN 800 mm w ul. Kościuszki w Krakowie Etap I wraz z siecią wodociagową DN 150 mm i DN 200 mm



PROJEKTY naukowo-badawcze

W 2015 roku Spółka zakończyła realizację projektów o charakterze badawczym i innowacyjnym z udziałem wyższych uczelni, finansowanych poprzez Narodowe Centrum Badań i Rozwoju (NCBiR):

- System wykrywania przecieków w sieciach wodociągowych za pomocą analizy echa – projekt realizowany przez konsorcjum w składzie: AGH (lider konsorcjum) i MPWiK S.A. w Krakowie (członek konsorcjum).
Cel projektu: opracowanie i zaprojektowanie innowacyjnego systemu do lokalizacji przecieków na sieciach wodociągowych.
Koszt projektu po stronie MPWiK S.A.: ok. 619 tys. zł, z czego 229 tys. zł stanowiło dofinansowanie z NCBiR.
- Opracowanie zintegrowanego systemu zarządzania ryzykiem i monitorowania korozji w instalacjach wodociągowych aglomeracji miejskich – projekt realizowany przez konsorcjum w składzie: AGH (lider konsorcjum) i MPWiK S.A. w Krakowie (członek konsorcjum) w ramach Programu Operacyjnego Innowacyjna Gospodarka (działanie 1.3, poddziałanie 1.3.1).
Cel projektu: podniesienie poziomu innowacyjności i zwiększenie transferu nowoczesnych rozwiązań technologicznych w zakresie praktycznego zastosowania systemu zarządzania ryzykiem i monitorowania korozji w instalacjach wodociągowych, co umożliwi obniżenie kosztów eksploatacji sieci, zmniejszy jej awaryjność i przyczyni się do poprawy jakości wody pitnej.
Koszt projektu po stronie MPWiK S.A.: 800 tys. zł.
- Zastosowanie archeanów i niekonwencjonalnego źródła węgla w procesie oczyszczania ścieków komunalnych – projekt realizowany przez konsorcjum w składzie: Politechnika Krakowska (lider konsorcjum) i MPWiK S.A. w Krakowie (członek konsorcjum).
Cel projektu: opracowanie innowacyjnej technologii oczyszczania ścieków (usuwanie zanieczyszczeń biogennych, głównie związków azotu, fosforu, węgla), która poprawi efektywność procesów oczyszczania.
Koszt projektu po stronie MPWiK S.A.: 550 tys. zł, z czego 190 tys. zł stanowiło dofinansowanie z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego (EFRR) i NCBiR.

W maju 2015 roku w ramach Programu GEKON – Generator Koncepcji Ekologicznych, rozpoczęto realizację projektu EPOS – Energetycznie Pasywna Oczyszczalnia Ścieków. Konsorcjum w składzie: MPWiK S.A. w Krakowie (lider konsorcjum) i AGH (członek konsorcjum).

Planowany całkowity koszt projektu: 14,5 mln zł, z tego 7 mln zł stanowi dofinansowanie z NCBiR oraz NFOŚiGW, którego beneficjentem są: MPWiK S.A. (5 mln zł) i AGH (1,9 mln zł), a 7,5 mln zł stanowi wkład własny Spółki.

Cel projektu: stworzenie Zintegrowanego Systemu Efektywności Energetycznej, zdolnego znacznie obniżyć zużycie energii konwencjonalnej, a tym samym umożliwić zbliżenie Zakładu Oczyszczania Ścieków Płaszów do poziomu obiektu pasywnego energetycznie.

W 2015 roku Wodociągi Krakowskie, wspólnie z Urzędem Miasta Krakowa oraz krakowskimi uczelniami, aktywnie uczestniczyły w tworzeniu Regionalnych Agend Naukowo-Badawczych (RANB), które będą instrumentem wsparcia przewidzianego do realizacji w ramach IV osi priorytetowej Programu Operacyjnego Inteligentny Rozwój (POIR). Regionalne Agendy Naukowo-Badawcze umożliwią wsparcie projektów badawczych, których tematyka będzie się wpisywać w regionalne inteligentne specjalizacje.



MAŁOPOLSKI Klaster Wodny

Ważnym elementem polityki wizerunkowej Spółki jest budowanie relacji ze światem nauki.

Wodociągi Krakowskie od wielu lat czynnie wspierają wydarzenia naukowe, prowadzą aktywną działalność w ramach współpracy z kołami naukowymi, umożliwiają tysiącom studentów odbycie praktyk w ramach porozumień podpisywanych z uczelniami wyższymi. Spółka jako partner świata nauki oraz w odpowiedzi na stojące przed Małopolską wyzwania związane z zagrożeniami spowodowanymi niekorzystnymi skutkami zjawisk atmosferycznych zainicjowała powstanie pod koniec 2012 roku Małopolskiego Klastra Wodnego. Głównym celem jego działalności jest wykorzystanie kompetencji i potencjału środowisk akademickich, przedsiębiorców i administracji wszystkich szczebli dla realizacji wspólnych przedsięwzięć. Małopolski Klaster Wodny wspiera inicjatywy służące przeciwdziałaniu oraz minimalizowaniu występowania negatywnych skutków zjawisk atmosferycznych. Sprzyja rozwijaniu inteligentnej specjalizacji regionu w obszarze gospodarki wodno-ściekowej i energetyki wodnej, poprzez tworzenie sieci współpracy pomiędzy przedstawicielami środowisk akademickich, gospodarczych oraz administracji publicznej. Małopolski Klaster Wodny poprzez powiązanie nauki z praktyką, wykorzystuje również potencjalne możliwości w kreowaniu projektów badawczych we współpracy z przedsiębiorstwami.

OBSZARY AKTYWNOŚCI:

- zielone wyspy – jako element rozwoju energetyki odnawialnej
- technologie innowacyjne w gospodarce wodno-ściekowej
- rozwój funkcjonalności Zbiornika Dobczyckiego przy zachowaniu jego potencjału ekologicznego – opracowanie koncepcji efektywnego wykorzystania możliwości zbiornika w zakresie edukacji, rekreacji i turystyki, utworzenie bazy informacji o Zbiorniku Dobczyckim za pomocą systemów informacji przestrzennej GIS
- bezpieczeństwo zaopatrzenia w wodę aglomeracji
- kompleksowa ochrona przed negatywnymi skutkami zjawisk atmosferycznych, opracowanie i wdrożenie na terenie Małopolski projektów ochrony wód powierzchniowych i gruntowych oraz nowoczesnego rozwoju systemów odwodnienia w ramach „Programu ochrony przed powodzią w dorzeczu górnej Wisły”
- edukacja ekologiczna, kreowanie postaw ekologicznych
- profilowanie kompetencji pracowniczych
- wdrożenie analizy benchmarkingowej w jednostkach działalności podstawowej i pomocniczej przedsiębiorstwa branżowego
- zintegrowany program praktyk studenckich

www.malopolskiklasterwodny.pl



PRZEDSIĘBIORSTWO Pomocnicze MPWiK Sp. z o.o.

Przedsiębiorstwo Pomocnicze MPWiK Sp. z o.o. zostało utworzone 19 lutego 2014 r. jako spółka zależna, w której MPWiK S.A. w Krakowie posiada 100% udziałów.

PRZEDMIOTEM DZIAŁALNOŚCI PP MPWiK SP. Z O.O. JEST
ŚWIADCZENIE USŁUG Z ZAKRESU:

- budowy sieci kanalizacyjnych (w tym opadowych) i wodociągowych oraz wykonania przyłączy wodno-kanalizacyjnych, zarówno dla podmiotów gospodarczych jak i dla potrzeb budownictwa indywidualnego
- renowacji sieci kanalizacyjnych metodami bezwykopowymi
- budowy, serwisu i dzierżawy sieci światłowodowych
- czyszczenia i udrażniania kanalizacji
- utrzymywania terenów zielonych

W roku 2015 Spółka uzyskała przychód w wysokości 23,4 mln zł.

Przedsiębiorstwo Pomocnicze MPWiK Sp. z o.o.
os. Złotego Wieku 74, 31-618 Kraków
tel.: +48 12 648 57 68
fax: +48 12 647 65 29
www.pp.mpwik.krakow.pl
e-mail: biuro@pp.mpwik.krakow.pl



JĄŁOWCOWA GÓRA Sp. z o.o.

Jałowcowa Góra Sp. z o.o. to spółka zależna, w której MPWiK S.A. w Krakowie posiada 100% udziałów.

Spółka zarządza obiektem hotelowym „Hotel Dobczyce”, położonym w malowniczej scenerii Gminy Dobczyce. Obiekt zlokalizowany jest niedaleko Krakowa, w spokojnej okolicy, w pobliżu miejscowej zapory. Z jej korony można podziwiać widok na Jezioro Dobczyckie, które stanowi punkt poboru wody pitnej dla Krakowa. W niedalekim sąsiedztwie znajdują się ruiny XIV-wiecznego Zamku Królewskiego – atrakcja dla pasjonatów dawnej architektury.

„Hotel Dobczyce” to kompleks składający się z: 6 pawilonów - w których mieści się 48 komfortowo wyposażonych pokoi hotelowych i budynku głównego - w którym znajduje się recepcja, restauracja, centrum SPA oraz 7 sal szkoleniowych. Cały obiekt objęty jest dostępem do bezpłatnej sieci Wi-Fi.

„Hotel Dobczyce” oferuje możliwość organizacji różnego rodzaju imprez, szkoleń, spotkań firmowych, a także przyjęć weselnych. Obiekt posiada zaplecze sportowe, na które składają się boisko do piłki nożnej, siatkówki, koszykówki, kort tenisowy, sezonowo otwarty basen oraz plac zabaw dla dzieci.

Na terenie „Hotelu Dobczyce” znajduje się również SPA&Wellness, gdzie goście hotelowi oraz klienci zewnętrzni mogą korzystać z szerokiej gamy zabiegów kosmetycznych, seansów w grocie solnej i saunie, masaży rehabilitacyjnych i relaksacyjnych.

Szeroką ofertę restauracji hotelowej i usług cateringowych „Hotelu Dobczyce” dopełniają produkty pochodzące z sieci sklepów „Dobczyckie Przymaki”. Wyjątkowy smak wyrobów zapewnia tradycyjna receptura i sprawdzeni lokalni dostawcy. Produkty oferowane przez „Dobczyckie Przymaki”, dostępne są również w sklepach stacjonarnych znajdujących się w Krakowie przy ulicy Senatorskiej 1, Wrocławskiej 5a, Kazimierza Wielkiego 40, Karmelickiej 45a, os. Złotego Wieku 80 oraz w Wieliczce przy ul. Goliána 2b.

Jałowcowa Góra Sp. z o.o.
ul. Jałowcowa 30, 32-410 Dobczyce,
tel.: +48 728 320 202 oraz +48 12 271 38 30
fax: +48 12 271 14 52
www.hoteldobczyce.pl
e-mail: recepcja@hoteldobczyce.pl



WODOCIĄGI KRAKOWSKIE

Raport Roczny

2015



Raport Roczny 2015

WODOCIĄGI KRAKOWSKIE



©2016 MIEJSKIE PRZEDSIĘBIORSTWO
WODOCIĄGÓW I KANALIZACJI S.A. w Krakowie

ul. Senatorska 1, 30-106 Kraków
tel.: +48 12 42 42 300
fax: +48 12 42 42 322
e-mail: biuro@mpwik.krakow.pl
www.wodociagi.krakow.pl